

Distr.: General
4 August 2010
Arabic
Original: English

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الخامسة والستون

الجمعية العامة

الدورة الرابعة والستون

البندان ١٤ و ١٨ من جدول الأعمال

الصراعات التي طال أمدتها في منطقة مجموعة بلدان

جورجيا وأوكرانيا وأذربيجان ومولدوفا وآثارها على

السلام والأمن والتنمية على الصعيد الدولي

الحالة في الأراضي المحتلة بأذربيجان

رسالة مؤرخة ٣ آب/أغسطس ٢٠١٠ موجهة إلى الأمين العام من القائم
بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لأذربيجان لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومي، يشرفني أن ألفت انتباهكم إلى الانتهاكات المستمرة
لوقف إطلاق النار التي ترتكبها القوات العسكرية لجمهورية أرمينيا، المسجلة في شهر
تموز/يوليه ٢٠١٠ (انظر المرفق).

أرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار
البندان ١٤ و ١٨ من جدول أعمال دورتها الرابعة والستين، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) توفيق موسايف

القائم بالأعمال بالنيابة



مرفق الرسالة المؤرخة ٣ آب/أغسطس ٢٠١٠ الموجهة إلى الأمين العام من
القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لأذربيجان لدى الأمم المتحدة
انتهاكات وقف إطلاق النار التي ارتكبتها القوات العسكرية لجمهورية
أرمينيا^(١) المسجلة خلال شهر تموز/يوليه ٢٠١٠

التاريخ	الوقت	اتجاه النيران	منطقة إطلاق النار	الأسلحة المستخدمة	الإصابات والأضرار
١ تموز/يوليه	٠٨/٣٥ - ٠٨/١٥ ٢٠/٥٥ - ٢٠/٤٥	٩	مرتفعات مجهولة، منطقة خوجافاند، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٧/٣٠ - ١٧/٠٥		قرية تابغاراغويونلو، منطقة غورانبوي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٩/٠٥ - ١٩/٠٠		مرتفعات مجهولة، منطقة جبرائيل، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٢٣/٥٠ - ٢٣/٢٥		قرى ساريچالي وغاراغاشلي ومارزيلي ويوسفجانلي، منطقة أعدام، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٢٣/٤٥ - ٢٣/٢٥		قرية أشاغي، منطقة فيزولي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٢٣/٤٠ - ٢٣/٢٥		قرية غابانلي وغويارخ، منطقة ترتير، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
٢ تموز/يوليه	٠٨/٣٥ - ٠٨/١٥ ١٢/٢٥ - ١٢/١٥	٣	مرتفعات مجهولة، منطقة خوجافاند، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٢٣/٤٥ - ٢٣/٣٠		قرية ساريچالي ويوسفجانلي، منطقة أعدام، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
٤ تموز/يوليه	١٠/٣٠ - ١٠/٠٠ ١٤/٠٥ - ١٣/١٥ ١٧/٣٠ - ١٧/٠٥	٤	قرية ساريچالي، منطقة أعدام، أذربيجان قرية تابغاراغويونلو، منطقة غورانبوي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٧/٢٠ - ١٧/١٠ ٢٢/٥٠ - ٢٢/١٠		قرية غورغان وأشاغي عبد الرحمنلي، منطقة فيزولي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
٥ تموز/يوليه	٠٦/٥٠ - ٠٦/٣٠ ٢١/٠٥ - ٢٠/٤٥ ٢٣/٠٠ - ٢٢/٤٥	٩	قرية أشاغي عبد الرحمنلي وغورغان، منطقة فيزولي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
٦ تموز/يوليه	٠٠/٤٥ - ٠٠/٣٠		قرية أشاغي عبد الرحمنلي وغورغان، منطقة فيزولي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٠١/١٠ - ٠٠/٤٥ ١٢/٣٥ - ١٢/٣٠		ارتفاعات مجهولة، منطقة خوجافاند، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٣/٤٥ - ١٣/٤٠ ١٥/١٥ - ١٥/٠٠		ارتفاعات مجهولة، منطقة غوي غول، أذربيجان قرية غولوستان وتابغاراغويونلو، منطقة غورانبوي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٨/٣٠ - ١٧/٥٠		ارتفاعات مجهولة، منطقة فيزولي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-

(١) تقع القرى التابعة لجمهورية أذربيجان الوارد ذكرها ضمن هذه المعلومات في المناطق التي تحتلها جمهورية أرمينيا أو بالقرب من مناطق إطلاق النار.

التاريخ	الوقت	اتجاه النيران	منطقة إطلاق النار	الأسلحة المستخدمة	الإصابات والأضرار
٧ تموز/يوليه	١٤/٠٠ - ١٤/١٠ ١٥/٠٠ - ١٤/٤٥ ٢٢/٣٠ - ٢١/٥٠	٤	قرية هوراديز، منطقة فيزولي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٨/٤٠ - ١٨/٠٥		ارتفاعات مجهولة، منطقة غورانبوي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٨/٣٥ - ١٨/٣٠		ارتفاعات مجهولة، منطقة غوي غول، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٨/٣٥ - ١٨/٣٠		قرية كانغاري، منطقة أعدام، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
٨ تموز/يوليه	٠٣/٣٥ - ٠٣/٣٠	٥	قرية غيزلي أوبا و سوسولان، منطقة ترتير، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٢/٠٠ - ١١/٣٠ ١٥/٠٠ - ١٤/٤٥		قرية تابغارغويونلو، منطقة غورانبوي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٢١/١٠ - ٢١/٠٥		ارتفاعات مجهولة، منطقة خوجافاند، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٢١/٥٥ - ٢١/٤٠		ارتفاعات مجهولة، منطقة فيزولي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
٩ تموز/يوليه	١٠/٥٠ - ١٠/٣٠ ١٢/٥٥ - ١٢/٣٥	٨	قرية أشاغي عبد الرحمنلي وغورغان، منطقة فيزولي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٢/٣٥ - ١٢/١٥ ١٩/٢٠ - ١٨/٥٠		ارتفاعات مجهولة، منطقة غورانبوي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٤/٣٠ - ١٤/٢٠ ١٥/١٥ - ١٥/٠٠		ارتفاعات مجهولة، منطقة غوي غول، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٢٣/٣٥ - ٢٣/٣٠		قرية كانغاري وساريالي ويوسفجانلي وجافاهيري و تاغيبايلي، منطقة أعدام، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
١٠ تموز/يوليه	٠٢/١٠ - ٠١/٢٠	١	قرية غيزلي أوبا، منطقة ترتير، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
١١ تموز/يوليه	١٧/٢٠ - ١٧/٠٠ ٢١/٠٥ - ٢١/٠٠	٣	قرية شيلابورت وتاليش، منطقة ترتير، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٧/٣٥ - ١٧/٣٠ ٢١/١٥ - ٢٠/٠٠		مرتفعات مجهولة، منطقة غوي غول، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
١٢ تموز/يوليه	٠٦/١٥ - ٠٦/٠٠ ٠٧/٥٥ - ٠٧/٤٠	٦	مرتفعات مجهولة، منطقة خوجافاند، أذربيجان قرية هوراديز، منطقة فيزولي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات أسلحة نارية ورشاشات	- -
	١١/٤٥ - ١١/٢٥ ١٧/٢٠ - ١٦/٥٠		قرية غولوستان، منطقة غورانبوي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٢٠/٣٠ - ٢٠/٠٥ ٢٣/٠٥ - ٢٢/٤٥		مرتفعات مجهولة، منطقة غوي غول، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٢٢/١٥ - ٢٢/٠٠ ٢٢/١٥ - ٢٢/٠٠		ارتفاعات مجهولة، منطقة خوجافاند، أذربيجان قرية يوسفجانلي، منطقة أعدام، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات أسلحة نارية ورشاشات	- -
١٣ تموز/يوليه	٠٢/٥٥ - ٠٢/٠٠ ٠٣/٣٥ - ٠٣/١٠	٥	قرية غابانلي وغويارخ، منطقة ترتير، أذربيجان قرية تاغيبايلي، منطقة أعدام، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات أسلحة نارية ورشاشات	- -
	١٣/٢٥ - ١٣/١٥ ١٦/١٠ - ١٦/٠٠		ارتفاعات مجهولة، منطقة غوي غول، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٤/٣٠ - ١٤/٢٠		ارتفاعات مجهولة، منطقة خوجافاند، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
١٤ تموز/يوليه	١٣/١٠ - ١٢/٤٠ ١٤/٥٥ - ١٤/١٠ ١٨/٥٠ - ١٨/٣٠	٦	قرية غولوستان، منطقة غورانبوي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٢٣/١٠ - ٢٢/٥٠		قرية غويارخ، منطقة ترتير، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-

التاريخ	الوقت	اتجاه النيران	منطقة إطلاق النار	الأسلحة المستخدمة	الإصابات والأضرار
١٥ تموز/يوليه	٠٦/٣٠ - ٠٧/٠٠ ٠٨/١٠ - ٠٧/٥٥		قرية أشاغي عبد الرحمنلي وغورغان، منطقة فيزولي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٦/٣٠ - ١٦/٤٠		ارتفاعات مجهولة، منطقة غورانبوي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٢٣/٠٠ - ٢٣/٣٥		ارتفاعات مجهولة، منطقة ترتر، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
١٦ تموز/يوليه	١٣/٣٠ - ١٣/٥٠	٣	ارتفاعات مجهولة، منطقة خوجافاند، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٧/١٠ - ١٧/٣٥		قرية غولولستان، منطقة غورانبوي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٢٠/١٥ - ٢٠/٠٠				
	٢٣/٠٥ - ٢٣/٠٠		ارتفاعات مجهولة، منطقة غوي غول، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
١٧ تموز/يوليه	٠٠/٢٠ - ٠١/١٥	٣	قرية أشاغي عبد الرحمنلي، منطقة فيزولي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٠٤/١٠ - ٠٤/٣٥		قرية غيزلي أوبا وغويارخ، منطقة ترتر، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
١٩ تموز/يوليه	٠٢/١٠ - ٠٢/٢٠	٨	قرية أشاغي عبد الرحمنلي، منطقة فيزولي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٠٤/١٠ - ٠٤/٢٥		قرية شيلابورت، منطقة ترتر، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٠٨/٢٠ - ٠٨/٥٠		ارتفاعات مجهولة، منطقة غورانبوي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٠/٠٠ - ١٠/٢٠		قرية تاليش وغويارخ، منطقة ترتر، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٢٠/١٠ - ٢٠/٣٠				
	٢٠/٣٥ - ٢٠/٣٠		ارتفاعات مجهولة، منطقة غوي غول، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٢٠/١٥ - ٢٠/٠٥		قرية هوراديز وأشاغي عبد الرحمنلي، منطقة فيزولي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٢٣/٤٥ - ٢٣/٥٥				
٢٠ تموز/يوليه	٠١/٤٠ - ٠١/٥٠	٧	قرية ساريچالي، منطقة أعدام، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٠٠/١٠ - ٠٠/١٥		قرية هوراديز وأشاغي عبد الرحمنلي، منطقة فيزولي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٠٥/٣٠ - ٠٦/٠٥				
	٠٦/١٥ - ٠٦/٥٠		قرية أشاغي عبد الرحمنلي، منطقة فيزولي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٢/٤٥ - ١٢/٥٠				
	١٨/٢٥ - ١٨/٥٠				
	٢٢/٤٠ - ٢٢-٥٥				
	٠٧/٣٠ - ٠٧/٣٥		قرية تاليش وغيزلي أوبا وغويارخ، منطقة ترتر، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٢٢/٠٠ - ٢٢/٣٠				
	٢٣/٢٠ - ٢٣/٥٠				
٢١ تموز/يوليه	١١/٢٠ - ١١/٣٠	٤	ارتفاعات مجهولة، منطقة فيزولي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٤/٠٠ - ١٤/٣٠				
	٢٣/٠٠ - ٢٣/١٠				
	١٧/٣٠ - ١٧/٤٥		ارتفاعات مجهولة، منطقة غورانبوي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٢١/٤٥ - ٢١/٥٥		قرية شيناري، منطقة بيرد، أرمينيا منطقة غوي غول	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٢٣/٤٥ - ٢٣/٥٥		قرية ساريچالي، منطقة أعدام، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
٢٢ تموز/يوليه	١٥/١٠ - ١٥/٢٥	٢	قرية غولولستان، منطقة غورانبوي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٩/٤٥ - ٢٠/٠٠				
	١٨/٣٠ - ١٧/٠٠		ارتفاعات مجهولة، منطقة خوجافاند، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
٢٣ تموز/يوليه	٢٢/٣٠ - ٢٢/٤٠	٤	قرية ساريچالي وغاراغاشلي، منطقة أعدام، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	قتل الجندي الأذربيجاني سليمان إسماعيلوف، ١٩ عاما

التاريخ	الوقت	اتجاه النيران	منطقة إطلاق النار	الأسلحة المستخدمة	الإصابات والأضرار
	٢٢/٢٥ - ٢٢/٤٥		قرية هوراديز وأشاغبي فيسيلي، منطقة فيزولي،	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٢٣/٥٥ - ٠٠/٠٥		أذربيجان		
٢٤ تموز/يوليه	٠١/٠٥ - ٠١/٠٥	١	قرية غيزلي أوبا، منطقة ترتير، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٠٢/٤٠ - ٠٢/٥٥				
٢٥ تموز/يوليه	٠٧/٣٠ - ٠٧/٥٠	٣	قرية غورغان، منطقة فيزولي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١١/٤٥ - ١١/٥٠		ارتفاعات مجهولة، منطقة خوجافاند، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٦/٠٥ - ١٦/٠٥		قرية بيركابر، منطقة ليقان، أرمينيا	أسلحة نارية ورشاشات	-
٢٦ تموز/يوليه	٠٠/٥٠ - ٠١/٠٥	٦	قرية سيسولان وغويارخ، منطقة ترتير، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٠٤/٢٠ - ٠٤/٠٥		قرية باش غارفاند، منطقة أعدام، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٠/٠٦ - ١٠/٣٥		ارتفاعات مجهولة، منطقة غاداباي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٢/٢٥ - ١٢/٣٠		ارتفاعات مجهولة، منطقة خوجافاند، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٨/٣٠ - ١٨/٤٠		قرية غولستان، منطقة غورانبوي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٩/٤٥ - ٢٠/٠٥				
	٢٢/٥٠ - ٢٣/٠٥		قرية بارافكار، منطقة ليقان، أرمينيا	أسلحة نارية ورشاشات	-
٢٧ تموز/يوليه	٠٥/١٠ - ٠٦/١٥	١	ارتفاعات مجهولة، منطقة خوجافاند، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
٢٨ تموز/يوليه	١٥/٠٠ - ١٥/١٠	١	قرية فوسكيبار، منطقة نويمبريان، أرمينيا	أسلحة نارية ورشاشات	-
٢٩ تموز/يوليه	١٦/٤٥ - ١٧/٠٥	٤	قرية غورغان، منطقة فيزولي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٢٣/١٥ - ٢٣/٤٠		قرية يوسفجانلي، منطقة أعدام، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٢٣/٣٠ - ٢٣/٤٠		قرية شايي وغيزلي أوبا، منطقة ترتير، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
٣١ تموز/يوليه	٠١/٥٠ - ٠٢/٠٥	٥	ارتفاعات مجهولة، منطقة فيزولي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٠٢/١٠ - ٠٢/٢٠				
	١١/٥٠ - ١١/٥٥		قرية شافارشان، منطقة نويمبريان، أرمينيا	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٤/٣٠ - ١٤/٥٠		قرية غولستان، منطقة غورانبوي، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	١٧/١٠ - ١٧/٣٥				
	٢٢/٠٥ - ٢٢/٢٠		قرية سيسولان، منطقة ترتير، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-
	٢٣/٤٥ - ٢٣/٠٥		قرية ساريچالي، منطقة أعدام، أذربيجان	أسلحة نارية ورشاشات	-